

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico 2016-2017

Identificación y características de la asignatura			
Código	500679	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Textos latinos I (Retórica e historiografía clásicas)		
Denominación (inglés)	Latin Texts I (Classical Rhetoric and Historiography)		
Titulación	Grado en Filología Hispánica		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	6º	Carácter	Optativa
Módulo	Programa de Simultaneidad de Estudios Filología Hispánica - Filología Clásica		
Materia	Filología Latina		
Profesor			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
M ^a . Luisa Harto Trujillo	258	mlharto@unex.es	www.gafyl.es
Área de conocimiento	Filología latina		
Departamento	Ciencias de la Antigüedad		
Competencias			
COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES			
CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía			
CG11 - Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos en la reflexión, apreciación y valoración crítica de los rasgos caracterizadores de los textos analizados lingüística y literariamente.			
COMPETENCIAS TRANSVERSALES			
CT7- Capacidad de análisis y síntesis.			
CT8- Planificación y gestión del tiempo			
CT9- Capacidad de trabajar y de aprender de forma autónoma.			
CT14 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos			
COMPETENCIAS ESPECÍFICAS			
CE1- Dominio de las lenguas griega y latina clásicas.			
CE 2- Fluidez gramatical y comprensión necesarias para leer textos clásicos griegos y latinos.			
CE 4- Conocimiento teórico y práctico de la traducción			
CE 5- Alta competencia en traducción de textos griegos y latinos			
CE 6- Capacidad para traducir textos de diverso tipo			
CE 7- Conocimiento teórico y profundo de las literaturas griega y latina			
CE 9- Conocimientos de retórica y estilística.			
CE 11- Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios de textos			

grecolatinos, utilizando apropiadamente las técnicas de análisis

Contenidos

Breve descripción del contenido

Traducción y comentario de textos latinos significativos sobre géneros literarios en prosa (retórica e historiografía clásicas”) y su recepción en las literaturas europeas.

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: Introducción a la obra retórica de Cicerón.
 Contenidos del tema 1: Breve introducción a la retórica y oratoria latinas, y más en concreto a los tratados retóricos de Cicerón

Denominación del tema 2: Textos retóricos de Cicerón.
 Contenidos del tema 2: Traducción y comentario de textos seleccionados del *De oratore*, *Orator*, *De optimo genere oratorum*, *Partitiones* y *Topica*.

Denominación del tema 3: La historiografía latina. Tito Livio.
 Contenidos del tema 3: Características del género historiográfico en Roma. Importancia del *Ab urbe condita* en la historiografía clásica.

Denominación del tema 4: Textos historiográficos de Tito Livio.
 Contenidos del tema 4: Traducción y comentario de textos seleccionados del *Ab urbe condita*.

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	20	4	4	1	11
2	60	10	12	1	37
3	20	4	4	1	11
4	48	10	10	1	27
Evaluación del conjunto	2	2			
Totales	150	30	30	4	86

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).
 SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).
 TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
 EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

Exposición oral del profesor
 Explicación por parte del profesor de los contenidos teóricos y metodológicos de los temas del programa, mediante la fórmula de la lección magistral. Además del lenguaje oral, el profesor puede servirse de otros instrumentos didácticos (fotocopias y otros recursos audiovisuales, etc.), propiciando en todo caso la participación activa de los alumnos.

Realización de clases o seminarios prácticos
 Planificación de actividades prácticas de diverso tipo donde se propicie la

participación, el debate, la reflexión y los intercambios personales entre los alumnos.

Estudio de casos

Análisis intensivo y completo de un hecho, problema o suceso real con la finalidad de conocerlo, interpretarlo, resolverlo, generar hipótesis, contrastar datos, reflexionar, completar conocimientos, diagnosticarlo y, en ocasiones, entrenarse en los posibles procedimientos alternativos de solución.

Resolución de problemas

Búsqueda de las soluciones correctas ante determinados problemas mediante el debate, la reflexión, la ejercitación de rutinas, la aplicación de procedimientos de transformación de la información disponible y la interpretación de los resultados. Se utiliza como complemento de la lección magistral.

Aprendizaje orientado a trabajos o proyectos

Realización por parte de los estudiantes de trabajos o proyectos en un tiempo determinado mediante la planificación, diseño y realización de una serie de actividades, y todo ello a partir de la aplicación de los conocimientos adquiridos y del uso efectivo de recursos.

Tutorización

Atención personalizada al estudiante en las que el profesor-tutor atiende, facilita y orienta a uno o varios estudiantes en todos los aspectos del proceso formativo.

Aprendizaje autónomo

Consecución de determinados aprendizajes a través del trabajo autónomo, personal e individual del estudiante. Es fundamental la implicación personal del alumno, el ejercicio de la responsabilidad y la decidida voluntad de trabajo, dentro de un marco temporal concreto.

Evaluación

Realización por parte del alumno, al final del curso o en el transcurso del mismo, de algún tipo de prueba previamente planificada.

Resultados de aprendizaje

- Realización exitosa de los exámenes y trabajos de las distintas asignaturas.
- Análisis gramatical, traducción y comentario filológico de textos latinos, sabiéndolos encuadrar en su ámbito histórico, filosófico y literario.
- Dominio de la lengua latina clásica.
- Fluidez gramatical y comprensión necesarias para leer textos clásicos latinos.
- Conocimiento general de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones, etc.) de la literatura griega y latina.
- Conocimiento general de la fortuna y pervivencia de las literaturas de la antigüedad griega y latina.
- Alta competencia en traducción de textos latinos.
- Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
- Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.
- Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios en sus distintas modalidades.

Sistemas de evaluación

SISTEMA GENERAL DE EVALUACIÓN

De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para las asignaturas de la materia de Filología Latina del Grado en Filología Clásica, se tendrán en cuenta los siguientes cuatro aspectos evaluables para la asignatura de Textos Latinos I (Retórica e Historiografía Clásicas):

Evaluación de pruebas de desarrollo escrito (**70%** del total de la calificación).

Evaluación de trabajos obligatorios (**20%**).

La asistencia a clase y participación activa (**10 %**).

SISTEMA ESPECÍFICO DE EVALUACIÓN DE LA ASIGNATURA

1. En la prueba de desarrollo escrito, habrá una traducción con diccionario (80% de la nota), y preguntas teóricas sobre la introducción a la retórica y a la historiografía dada en clase (20%).

2. En la evaluación de los trabajos obligatorios, se realizará un examen oral sobre la selección de textos de retórica que se habrán entregado a los alumnos al inicio de curso para que la traduzcan por su cuenta. En dicho examen, se requerirá la traducción sin diccionario de un texto, y se realizarán cuestiones sobre morfología, sintaxis, así como sobre el contenido del texto.

3. La asistencia a clase y participación activa, será evaluada de manera continua a lo largo del curso en función de la asistencia, y del cumplimiento del alumno de las obligaciones y tareas que se vayan proponiendo en clase.

EVALUACIÓN ALTERNATIVA

En este apartado, para aquellos alumnos que estén matriculados en la asignatura ya en la 2ª convocatoria o sucesivas, así como para aquellos que no puedan acudir regularmente a clase por motivos justificados, se ofrecen alternativas a la asistencia continua y el trabajo en clase, como la presentación de trabajos encomendados por el profesor o la exposición oral de algún aspecto incluido en el temario.

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

1. En la evaluación de pruebas de desarrollo escrito, se tendrá en cuenta la corrección de la traducción, y los conocimientos teóricos del alumno sobre retórica e historiografía (**70 %**).

2. En la evaluación de trabajos obligatorios, en concreto la traducción sin diccionario de una selección de textos de retórica latina, se tendrá en cuenta la corrección de la traducción y la respuesta a las preguntas sobre la morfología, la sintaxis y el contenido del texto propuesto (**20%**).

3. Observación de la participación en clase y resultados del trabajo habitual no presencial para alumnos de 1ª convocatoria (**10%**).

Bibliografía (básica y complementaria)

BÁSICA (Introducción a los temas 1 y 3):

C. CODOÑER (ed.), *Historia de la literatura latina*, Madrid, Cátedra, 1997.

ALBRECHT, M. VON, *Historia de la literatura romana: de Andrónico a Boecio*, Barcelona, Herder, 1997 (vol. I), 1999 (vol. II).

ANDRÉ J. M. - HUS A., *La Historia en Roma*, Madrid, Siglo XXI, 1989.

ALBERTE GONZÁLEZ, A. *Cicerón ante la retórica*. Valladolid: Univ. de Valladolid,

1987.

KENNEDY, G. A. *The Art of Rhetoric en the Roman World*, Princeton: University Press, 1972.

LAUSBERG, H. *Manual de retórica literaria*. 3 vol. Madrid: Gredos, 1966.

LÓPEZ EIRE, A. *Retórica clásica y teoría literaria moderna*. Madrid: Arco, 1997.

LÓPEZ EIRE, A. *Actualidad de la retórica*. Salamanca: Hespérides, 1995.

COMPLEMENTARIA (ediciones recomendables para los temas 2 y 4):

Se recomienda utilizar las ediciones críticas de las editoriales "Les Belles Lettres", "Oxford Classical Text", "Teubner" y, en caso necesario, "Loeb" o "Alma Mater".

Para una consulta puntual, el alumno puede acceder a los textos completos de autores y obras latinas en los siguientes enlaces:

- <http://www.thelatinlibrary.com/>
- http://www.perseus.tufts.edu/cache/perscoll_Greco-Roman.html
- <http://www.fh-augsburg.de/~harsch/augustana.html>
- <http://www.intratext.com>
- http://www.forumromanum.org/literature/authors_a.html

<http://www.terra.es/personal4/anapvega/publicaciones.htm>

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Diccionario ilustrado *Vox Latino-Español, Español-Latino*, Barcelona, Bibliograf, 2009.

<http://clasicas.usal.es/recursos/>. Autor: Francisco Cortés Gabaudán, de la Universidad de Salamanca. Portal muy completo, con múltiples recursos y enlaces.

<http://www.anmal.uma.es/anmal/recursos0.htm/>. Universidad de Málaga. Autores: Cristóbal Macías y José Luis Jiménez. Colaboradores: José Manuel Ortega Vera y Ana Cristina Gámez.

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>. Tufts University. Editor jefe: regory R. Crane. Uno de los portales más usados y útiles. Incluye una importante biblioteca digital.

<http://interclassica.um.es/>. Universidad de Murcia. Autor: Miguel E. Pérez Molina. Incluye, entre otros, información bibliográfica y acceso en línea a artículos de una selección de revistas.

Bitácora:

<http://extremaduraclasica.com/bitacora/> autor: Carlos Cabanillas. Opiniones, informaciones enlaces sobre el mundo de la Filología Clásica en general.

Horario de tutorías

Tutorías programadas:

<http://www.gafyl.es>

Tutorías de libre acceso: Se realizarán en el despacho 258

<http://www.unex.es/conoce-la-uex/centros/fyl/centro/profesores>

Recomendaciones

– El alumno de la asignatura debe mostrar su interés por el mundo clásico grecolatino y por el estudio de los orígenes, el desarrollo, la evolución y la pervivencia de la lengua y literatura latinas en la tradición lingüística y literaria occidental.

– El estudiante basará su estudio en los textos latinos, ya que son la base para

adquirir una formación humanística amplia que le permita, a través de su análisis, interpretar y enjuiciar la realidad histórica, filosófica y cultural del mundo clásico y su proyección en el mundo moderno y actual.

– Se recomienda al alumno la asistencia continua a las clases teóricas y prácticas presenciales, pues serán determinantes en el proceso de evaluación.

– Se recomienda al alumno la asistencia a las tutorías programadas y de libre acceso, pues serán determinantes en el proceso de evaluación.

– Se recomienda al alumno la asistencia y cumplimiento de todas las actividades programadas, así como la preparación del examen sin diccionario, pues serán determinantes en el proceso de evaluación.